

LOURDES A. LEON GUERRERO
GOVERNOR



JOSHUA F. TENORIO
LT. GOVERNOR

UFISINAN I MAGA'HĀGAN GUĀHAN
OFFICE OF THE GOVERNOR OF GUAM

May 12, 2021

HONORABLE THERESE M. TERLAJE

Speaker

I Mina'trentai Sais Na Liheslaturan Guåhan

36th Guam Legislature

Guam Congress Building

163 Chalan Santo Papa

Hagåtña, Guam 96910

Doc Type: 36GL-21-0575

OFFICE OF THE SPEAKER
THERESE M. TERLAJE

05 12 2021

Time: 5:46 pm

Received: adj

Re: BILL NO. 94-36 (COR) – An Act to Add a New § 15409 9(c) and Amend § 15410 of Article 4, Chapter 15. Title 4, Guam Code Annotated, Relative to Updating the Ethics in Government Training Program and Requiring Ethics Training for All Government of Guam Employees

Buenas yan Hafa Adai Madame Speaker:

Bill No. 94-36 requires that government employees receive initial and refresher training in ethics. This measure ensures that government personnel at all levels act with the integrity necessary to properly discharge their duties serving the people of Guam. Though this bill does not address the source of funding for this critical training, it is crucial that its mandate is fulfilled. For these reasons, I sign this bill into law. It is now known as **Public Law No. 36-25**.

Senseremente,

LOURDES A. LEON GUERRERO

Maga'hāgan Guåhan

Governor of Guam

Enclosure(s): Bill No. 94-36 (COR) *nka P.L. 36-25*

cc:

Honorable Joshua F. Tenorio, Sigundo Maga'lāhen Guåhan
Compiler of Laws

COMMITTEE ON RULES

RECEIVED:

May 13, 2021

10:49 A.M.

I MINA'TRENTAI SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2021 (FIRST) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO *I MAGA'HÅGAN GUÅHAN*

This is to certify that **Bill No. 94-36 (LS), "AN ACT TO ADD A NEW § 15409(c) AND AMEND § 15410 OF ARTICLE 4, CHAPTER 15, TITLE 4, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO UPDATING THE ETHICS IN GOVERNMENT TRAINING PROGRAM AND REQUIRING ETHICS TRAINING FOR ALL GOVERNMENT OF GUAM EMPLOYEES,"** was on the 30th day of April 2021, duly and regularly passed.


Therese M. Terlaje
Speaker

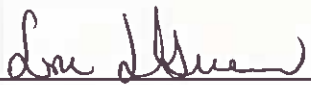
Attested:


Amanda L. Shelton
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'hågan Guåhan* this 30th day of April, 2021, at 7:37 o'clock P.M.


Assistant Staff Officer
Maga'håga's Office

APPROVED:


Lourdes A. Leon Guerrero
I Maga'hågan Guåhan

Date: 5/12/2021

Public Law No. 36-25

2021- 13598
RCVD AT CENTRAL FILES
APR 30 '21 PM7:48

Elaine Tajalle

I MINA'TRENTAI SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2021 (FIRST) Regular Session

Bill No. 94-36 (LS)

As amended by the Committee on Public Accountability,
Human Resources, the Guam Buildup, Hagåtña Revitalization,
Regional Affairs, Public Libraries, Telecommunications,
and Technology; and further amended on the Floor.

Introduced by:

Sabina Flores Perez
Therese M. Terlaje
Tina Rose Muña Barnes
V. Anthony Ada
Frank Blas, Jr.
Joanne Brown
Christopher M. Dueñas
James C. Moylan
Telena Cruz Nelson
Clynton E. Ridgell
Joe S. San Agustin
Telo T. Taitague
Amanda L. Shelton
Jose “Pedro” Terlaje
Mary Camacho Torres

**AN ACT TO *ADD* A NEW § 15409(c) AND *AMEND* § 15410
OF ARTICLE 4, CHAPTER 15, TITLE 4, GUAM CODE
ANNOTATED, RELATIVE TO UPDATING THE ETHICS
IN GOVERNMENT TRAINING PROGRAM AND
REQUIRING ETHICS TRAINING FOR ALL
GOVERNMENT OF GUAM EMPLOYEES.**

BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:

Section 1. Legislative Findings and Intent. *I Liheslaturan Guåhan* finds

that proper ethics training for all government of Guam employees is a proactive

1 approach to invest in our civil service, which in turn ensures government integrity
2 and that resources are used appropriately.

3 *I Liheslaturan Guåhan* also finds that in order to restore confidence in its
4 government representatives, the government of Guam must promote ethical
5 behavior.

6 *I Liheslaturan Guåhan* further finds that with requiring a refresher ethics
7 training, fiduciary responsibility is not forgotten; and this reminds government of
8 Guam employees of the responsibility of following the law and to ensure proper
9 conduct.

10 Therefore, *I Liheslaturan Guåhan* intends to require that all government of
11 Guam employees receive proper ethics training within their first six (6) months of
12 employment, and all existing government of Guam employees will be required to
13 attend an ethics training within thirty-six (36) months after enactment of this Act;
14 and in addition, government of Guam employees shall take a refresher course every
15 four (4) years.

16 **Section 2.** A new § 15409(c) is hereby *added* to Article 4 of Chapter 15,
17 Title 4, Guam Code Annotated, to read:

18 “(c) All government of Guam employees shall attend an ethics in
19 government program within the first six (6) months of his or her employment.
20 All existing employees prior to enactment of this Subsection shall be required
21 to attend an ethics in government program within thirty-six (36) months after
22 enactment of this Subsection. Additionally, employees shall undergo an ethics
23 in government program refresher course at least once every four (4) years.
24 The Commission may grant permission for an employee to attend a later
25 program for good cause shown. The Commission shall award a certificate of
26 completion to those completing the program.”

1 **Section 3.** § 15410 of Article 4, Chapter 15, Title 4, Guam Code Annotated,
2 is hereby *amended* to read:

3 **“§ 15410. Ethics in Government Program Guidelines.**

4 The ethics in government program shall be provided by the Guam
5 Ethics Commission or other providers approved by the Guam Ethics
6 Commission. The Public Auditor shall develop standards for the ethics
7 program until the Guam Ethics Commission is appointed and functioning, at
8 which time the Commission shall assume authority to develop the standards.
9 Should the Guam Ethics Commission not be impaneled for at least six (6)
10 consecutive months, the Public Auditor will still have the authority to develop
11 standards for the ethics program until the Guam Ethics Commission is
12 impaneled. The providers shall repeat the course as necessary to accommodate
13 those who are required to attend. The course shall not exceed four (4) hours
14 and shall be available in a single day and its scheduling shall accommodate
15 the different work schedules of the persons affected by this Act.

16 (a) The program topics shall include, but not be limited to:

- 17 (1) Guam statutes concerning ethics;
18 (2) Guam statutes concerning lobbying;
19 (3) Group participation in discussing, analyzing, and
20 solving general ethics-related dilemmas;
21 (4) Guam procurement laws and regulations;
22 (5) Guam contracting laws and regulations;
23 (6) Parliamentary procedure;
24 (7) Fiduciary responsibility;
25 (8) Personnel policy;
26 (9) Government finance; and

1 (10) Open Government Law and Sunshine Reform Act
2 of 1999.

3 (b) The cost of tuition, books and training materials for the
4 ethics in government program of the officials or employees specified in
5 § 15409(b) or § 15409(c) of this Chapter, shall be paid by the agency
6 that employs the official or employee.

7 (c) The Guam Ethics Commission shall develop rules and
8 regulations for the enforcement of the Ethics in Government Program
9 Guidelines.

10 (d) No later than thirty (30) days after the end of each fiscal
11 year, every director, administrator, president or head of a government
12 of Guam agency, including line agencies, autonomous and semi-
13 autonomous agencies, public corporations, the Mayors Council of
14 Guam, the Courts of the Judiciary of Guam, and *I Liheslaturan Guåhan*
15 shall electronically submit to the Guam Ethics Commission, in an
16 electronic portable document format, an “Ethics Training Compliance
17 Report.” Said report shall at minimum list the employees by name, job
18 title, and each ethics program completed, and the date of completion.”

19 **Section 4. Severability.** If any provision of this Act or its application to any
20 person or circumstance is found to be invalid or contrary to law, such invalidity *shall*
21 *not* affect other provisions or applications of this Act that can be given effect without
22 the invalid provision or application, and to this end the provisions of this Act are
23 severable.

LOURDES A. LEON GUERRERO
GOVERNOR



JOSHUA F. TENORIO
LT. GOVERNOR

UFISINAN I MAGA'HÅGAN GUÅHAN
OFFICE OF THE GOVERNOR OF GUAM

May 12, 2021

HONORABLE THERESE M. TERLAJE

Speaker

I Mina'trentai Sais Na Liheslaturan Guåhan

36th Guam Legislature

Guam Congress Building

163 Chalan Santo Papa

Hagåtña, Guam 96910

Re: BILL NO. 94-36 (COR) – An Act to Add a New § 15409 9(c) and Amend § 15410 of Article 4, Chapter 15. Title 4, Guam Code Annotated, Relative to Updating the Ethics in Government Training Program and Requiring Ethics Training for All Government of Guam Employees

Buenas yan Hafa Adai Madame Speaker:

Bill No. 94-36 requires that government employees receive initial and refresher training in ethics. This measure ensures that government personnel at all levels act with the integrity necessary to properly discharge their duties serving the people of Guam. Though this bill does not address the source of funding for this critical training, it is crucial that its mandate is fulfilled. For these reasons, I sign this bill into law. It is now known as ***Public Law No. 36-25***.

Senseremente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lourdes A. Leon Guerrero".

LOURDES A. LEON GUERRERO

Maga'hågan Guåhan

Governor of Guam

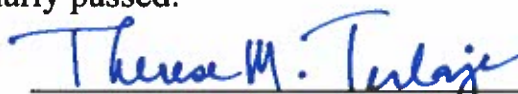
Enclosure(s): Bill No. 94-36 (COR) *nka P.L. 36-25*

cc: *Honorable Joshua F. Tenorio, Sigundo Maga'låhen Guåhan*
Compiler of Laws

I MINA'TRENTAI SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2021 (FIRST) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO *I MAGA'HÅGAN GUÅHAN*

This is to certify that **Bill No. 94-36 (LS), "AN ACT TO ADD A NEW § 15409(c) AND AMEND § 15410 OF ARTICLE 4, CHAPTER 15, TITLE 4, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO UPDATING THE ETHICS IN GOVERNMENT TRAINING PROGRAM AND REQUIRING ETHICS TRAINING FOR ALL GOVERNMENT OF GUAM EMPLOYEES,"** was on the 30th day of April 2021, duly and regularly passed.



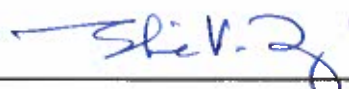
Therese M. Terlaje
Speaker

Attested:



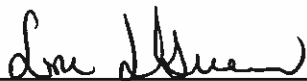
Amanda L. Shelton
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'hågan Guåhan* this 30th day of April, 2021, at 7:37 o'clock P.M.



Assistant Staff Officer
Maga'håga's Office

APPROVED:



Lourdes A. Leon Guerrero
I Maga'hågan Guåhan

Date: 5/12/2021

Public Law No. 36-25

2021-13598
RCUD AT CENTRAL FILE:
APR 30 '21 PM7:48

Elaine Tajalle

I MINA'TRENTAI SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2021 (FIRST) Regular Session

Bill No. 94-36 (LS)

As amended by the Committee on Public Accountability,
Human Resources, the Guam Buildup, Hagåtña Revitalization,
Regional Affairs, Public Libraries, Telecommunications,
and Technology; and further amended on the Floor.

Introduced by:

Sabina Flores Perez
Therese M. Terlaje
Tina Rose Muña Barnes
V. Anthony Ada
Frank Blas, Jr.
Joanne Brown
Christopher M. Dueñas
James C. Moylan
Telen Cruz Nelson
Clynton E. Ridgell
Joe S. San Agustin
Telo T. Taitague
Amanda L. Shelton
Jose “Pedro” Terlaje
Mary Camacho Torres

**AN ACT TO *ADD* A NEW § 15409(c) AND *AMEND* § 15410
OF ARTICLE 4, CHAPTER 15, TITLE 4, GUAM CODE
ANNOTATED, RELATIVE TO UPDATING THE ETHICS
IN GOVERNMENT TRAINING PROGRAM AND
REQUIRING ETHICS TRAINING FOR ALL
GOVERNMENT OF GUAM EMPLOYEES.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* finds
3 that proper ethics training for all government of Guam employees is a proactive

1 approach to invest in our civil service, which in turn ensures government integrity
2 and that resources are used appropriately.

3 *I Liheslaturan Guåhan* also finds that in order to restore confidence in its
4 government representatives, the government of Guam must promote ethical
5 behavior.

6 *I Liheslaturan Guåhan* further finds that with requiring a refresher ethics
7 training, fiduciary responsibility is not forgotten; and this reminds government of
8 Guam employees of the responsibility of following the law and to ensure proper
9 conduct.

10 Therefore, *I Liheslaturan Guåhan* intends to require that all government of
11 Guam employees receive proper ethics training within their first six (6) months of
12 employment, and all existing government of Guam employees will be required to
13 attend an ethics training within thirty-six (36) months after enactment of this Act;
14 and in addition, government of Guam employees shall take a refresher course every
15 four (4) years.

16 **Section 2.** A new § 15409(c) is hereby *added* to Article 4 of Chapter 15,
17 Title 4, Guam Code Annotated, to read:

18 “(c) All government of Guam employees shall attend an ethics in
19 government program within the first six (6) months of his or her employment.
20 All existing employees prior to enactment of this Subsection shall be required
21 to attend an ethics in government program within thirty-six (36) months after
22 enactment of this Subsection. Additionally, employees shall undergo an ethics
23 in government program refresher course at least once every four (4) years.
24 The Commission may grant permission for an employee to attend a later
25 program for good cause shown. The Commission shall award a certificate of
26 completion to those completing the program.”

1 **Section 3.** § 15410 of Article 4, Chapter 15, Title 4, Guam Code Annotated,
2 is hereby *amended* to read:

3 **“§ 15410. Ethics in Government Program Guidelines.**

4 The ethics in government program shall be provided by the Guam
5 Ethics Commission or other providers approved by the Guam Ethics
6 Commission. The Public Auditor shall develop standards for the ethics
7 program until the Guam Ethics Commission is appointed and functioning, at
8 which time the Commission shall assume authority to develop the standards.
9 Should the Guam Ethics Commission not be impaneled for at least six (6)
10 consecutive months, the Public Auditor will still have the authority to develop
11 standards for the ethics program until the Guam Ethics Commission is
12 impaneled. The providers shall repeat the course as necessary to accommodate
13 those who are required to attend. The course shall not exceed four (4) hours
14 and shall be available in a single day and its scheduling shall accommodate
15 the different work schedules of the persons affected by this Act.

16 (a) The program topics shall include, but not be limited to:

- 17 (1) Guam statutes concerning ethics;
18 (2) Guam statutes concerning lobbying;
19 (3) Group participation in discussing, analyzing, and
20 solving general ethics-related dilemmas;
21 (4) Guam procurement laws and regulations;
22 (5) Guam contracting laws and regulations;
23 (6) Parliamentary procedure;
24 (7) Fiduciary responsibility;
25 (8) Personnel policy;
26 (9) Government finance; and

(10) Open Government Law and Sunshine Reform Act
of 1999.

(b) The cost of tuition, books and training materials for the ethics in government program of the officials or employees specified in § 15409(b) or § 15409(c) of this Chapter, shall be paid by the agency that employs the official or employee.

(c) The Guam Ethics Commission shall develop rules and regulations for the enforcement of the Ethics in Government Program Guidelines.

(d) No later than thirty (30) days after the end of each fiscal year, every director, administrator, president or head of a government of Guam agency, including line agencies, autonomous and semi-autonomous agencies, public corporations, the Mayors Council of Guam, the Courts of the Judiciary of Guam, and *I Liheslaturan Guåhan* shall electronically submit to the Guam Ethics Commission, in an electronic portable document format, an “Ethics Training Compliance Report.” Said report shall at minimum list the employees by name, job title, and each ethics program completed, and the date of completion.”

Section 4. Severability. If any provision of this Act or its application to any person or circumstance is found to be invalid or contrary to law, such invalidity *shall not* affect other provisions or applications of this Act that can be given effect without the invalid provision or application, and to this end the provisions of this Act are severable.